

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/SPS/ENQ/3/Rev.1

13 de diciembre de 1995

(95-4055)

---

## Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias

### SERVICIOS NACIONALES DE INFORMACIÓN

#### Nota de la Secretaría

#### Revisión

El presente documento contiene una lista de los nombres, direcciones y números de teléfono y de telefax de los servicios de información previstos en el párrafo 3 del anexo B del Acuerdo, así como las informaciones complementarias suministradas por las delegaciones acerca del funcionamiento de tal servicio, que se han comunicado a la Secretaría hasta el 24 de noviembre de 1995. Se solicita a los Miembros que también puedan facilitar una dirección electrónica que la comuniquen a la Secretaría (Gretchen Stanton @ wto . org).

---

#### **Antigua y Barbuda**

Plant Protection Unit  
c/o Agriculture Division  
Dunbars  
Friars Hill

Teléfono: + (809) 462 49 69

Telefax: + (809) 462 61 04

#### **Argentina**

Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca  
Dirección de Economía Agraria y Asuntos Internacionales  
Av. Paseo Colón 982 3° piso - oficina 162 -  
1063 Buenos Aires

Teléfonos: + (541) 349 27 57/  
349 27 53

Telefax: + (541) 349 27 42

### **Australia**

Director  
Development and Evaluation Division  
Australian Quarantine and Inspection Service  
GPO Box 858  
Canberra ACT 2601

Teléfono: + (616) 272 55 84

Telefax: + (616) 272 33 99

### **Bangladesh**

Mr. Ghulam Rahman  
Joint Secretary  
Ministry of Commerce  
Government of the People's Republic of Bangladesh  
Bangladesh Secretariat  
Dhaka

Teléfono: + (8802) 83 46 65

Telefax: + (8802) 86 57 41

### **Bolivia**

Dirección Nacional de Producción y Protección Agrícola  
Av. Camacho N° 1471, Piso 5  
La Paz

Teléfonos: + (5912) 37 42 68/  
37 42 70 interno 126

Telefax: + (5912) 35 75 35

### **Botswana**

The Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture  
Private bag 003  
Gaborone

Teléfonos: + (267) 35 05 00/35 06 03

Telefax: + (267) 35 60 27

## **Brasil**

Secretaria de Defesa Agropecuária (SDA)  
Ministério da Agricultura e da Reforma Agrária (MAARA)  
Esplanada dos Ministérios  
Bloco 'B', Anexo 'B', sala 406  
Brasília - DF - 70.170

Telefones: + (5561) 218 23 14/  
218 23 15

Telefax: + (5561) 224 39 95

## **Canadá**

WTO/NAFTA Enquiry Point  
Standards Council of Canada  
1200-45 O'Connor Street  
Ottawa, Ontario  
K1P 6N7

Telefone: + (1613) 238 32 22

Telefax: + (1613) 569 03 78

## **Chile**

Servicio Agrícola y Ganadero  
Avenida Bulnes N° 140  
Santiago

Telefone: + (562) 671 23 23

Telefax: + (562) 672 18 12

## **Chipre**

Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture, Natural Resources  
and Environment  
1412 Nicosia

Telefone: + (357) 230 22 47

Telefax: + (357) 244 51 56

## Colombia

Medidas fitosanitarias y zoosanitarias:

Subgerencia de Prevención y Control  
Instituto Colombiano Agropecuario  
Calle 37 N° 8 - 43  
Santafé de Bogotá

Teléfono: + (571) 320 36 54

Telefax: + (571) 232 46 95

Otras medidas sanitarias:

Subdirección de Salud y Ambiente  
Ministerio de Salud  
Carrera 13 N° 32-76  
Santafé de Bogotá

Teléfono: + (571) 282 95 88

Telefax: + (571) 336 01 82

## Corea

Preservación de los vegetales, sanidad animal y zoonosis (incluidos los animales acuáticos):

Technical Cooperation Division  
International Agriculture Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF)  
1, Chungang-dong  
Kwachon-city, Kyunggi-do 427-760

Teléfono: + (822) 503 72 94

Telefax: + (822) 507 20 95

Inocuidad de los alimentos en materia de aditivos alimentarios, residuos de medicamentos veterinarios y plaguicidas, contaminantes, métodos de análisis y muestreo, y códigos y directrices sobre prácticas en materia de higiene:

Food Circulation Division  
Food Affairs Bureau  
Ministry of Health and Welfare (MOHW)  
1, Chungang-dong, Kwachon-city  
Kyunggi-do 427-760

Teléfono: + (822) 504 62 06

Telefax: + (822) 504 62 07

**Corea (Cont.)**

Sanidad e higiene de los animales acuáticos:

Trade Division  
Fisheries Administration Bureau  
National Fisheries Administration  
Daewoo Center Bldg, # 541,  
5-Ga Namdaemoon-ro  
Jung-Gu, Seoul

Teléfono: + (822) 753 68 62

Telefax: + (822) 753 83 31

**Costa Rica**

Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Dirección de Protección Agropecuaria  
Apartado 10094-1000  
San José

Teléfonos: + (506) 231 19 39  
231 76 73  
231 50 55

Telefax: + (506) 231 50 04

**Cuba**

Sanidad vegetal:

Sr. Jorge Opies Díaz  
Director  
Calle 110 Esquina 5ta. B y eta. F, Playa  
La Habana

Teléfonos: + (537) 29 61 89/  
22 25 16

Telefax: + (537) 33 50 86

Medicina veterinaria:

Dr. Emerio Serrano Ramírez  
Director  
Calle 12 N° 355 entre 15 y 17 Playa  
La Habana

Teléfonos: + (537) 30 66 15/  
30 35 35/  
37 07 77/  
30 34 47

Telefax: + (537) 33 50 86

### **El Salvador**

Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Dirección de Sanidad Vegetal y Animal (DGSVA)  
Cantón El Matazano de Soyapango  
San Salvador

Teléfono: + (503) 227 39 24

Telefax: + (503) 227 25 94

### **Eslovenia**

The Ministry of Economic Relations and Development  
Kotnikova 5  
Ljubljana

Teléfono: + (38661) 171 35 42

Telefax: + (38661) 171 36 11

### **Estados Unidos**

Standards Code and Information Program  
National Institute of Standards and Technology (NIST)  
Bldg. 411, Room 163  
Gaithersburg, MD 20899

Teléfono: + (1301) 975 40 37

Telefax: + (1301) 926 15 59

### **Filipinas**

Department of Agriculture  
Attn: Office of the Director  
Planning and Monitoring Service  
3rd Floor, Department of Agriculture Bldg.  
Elliptical Road, Diliman  
Quezon City 1100

Teléfonos: + (632) 920 40 78/  
929 82 47

Telefax: + (632) 928 05 90/  
920 40 78

## Gabón

M. Eyi Metou Martin  
Inspection générale de l'Agriculture  
Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage et du  
Développement rural  
B.P. 189  
Libreville

Teléfono: + (241) 76 38 36

Telefax: + (241) 72 82 75

## Ghana

The Director  
Plant Protection & Regulatory Services  
Ministry of Food & Agriculture  
P.O. Box M.37  
Accra

Telefax: + (23321) 66 82 45

## Guatemala

Dirección Técnica de Sanidad Vegetal  
Dependencia de la Dirección General de Servicios Agrícolas - DIGESA -  
7ª Avenida 3-87 Zona 13  
Ciudad de Guatemala

Teléfono: + (5022) 72 04 93

Dirección Técnica de Sanidad Animal  
Dependencia de la Dirección General de Servicios Pecuarios - DIGESEPE -  
Bárcenas, Carretera a Amatitlan, km. 22.5  
Ciudad de Guatemala

Teléfonos: + (5022) 31 20 12/  
31 20 18

## Honduras

Dr. Erasmo Montalbán  
Director General  
Ministerio de Recursos Naturales  
Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria (SENASA)  
Boulevard Miraflores  
Tegucigalpa M.D.C.

Teléfono: + (504) 32 78 67

Telefax: + (504) 31 07 86

### **Hong Kong**

Trade Department  
Hong Kong Government  
19/F, Trade Department Tower  
700 Nathan Road  
Hong Kong

Teléfono: + (852) 2398 5398

Telefax: + (852) 2789 2491

### **Hungría**

Ministry of Agriculture  
Department for International and Economic Affairs  
1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11

Teléfono: + (361) 131 35 78

Telefax: + (361) 132 67 96

### **India**

The Joint Secretary  
Plant Protection Division  
Ministry of Agriculture (Department of Agriculture & Cooperation)  
Krishi Bhavan, Rafi Marg,  
New Delhi - 110001

Teléfono: + (9111) 338 37 44

Telefax: + (9111) 338 82 57

### **Indonesia**

Centre for Agricultural Quarantine  
Jalan Salemba Raya N° 16  
P.O. Box 1352/Jkt 10013  
Jakarta 10430

Teléfonos: + (6221) 315 06 41/390 44 11/390 43 95

Telefax: + (6221) 390 46 03



### **Islandia**

Ministry of Agriculture  
Solvholsgata 7  
150 Reykjavik

Teléfono: + (354) 560 97 50

Telefax: + (354) 552 11 60

### **Israel**

Prof. A. Shimshony  
Director  
Veterinary Services & Animal Health  
Ministry of Agriculture  
P.O. Box 12  
50250 Beit Dagan

Teléfono: + (9723) 968 16 06/612

Telefax: + (9723) 968 16 41

### **Jamaica**

Chief Plant Quarantine/Produce Inspector  
Ministry of Agriculture  
Hope Gardens  
Kingston 6

Teléfono: + (1809) 927 35 14

Telefax: + (1809) 927 17 01/  
927 19 04

### **Japón**

Standards Information Service  
First International Organizations Division  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-2-1  
Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo

Teléfono: + (813) 3580 3311

Telefax: + (813) 3503 3136

## Kenya

Director of Medical Services  
Ministry of Health  
P.O. Box 30016  
Nairobi

Teléfono: + (2542) 72 25 21

Telefax: + (2542) 72 59 02

## Malasia

Mr. Ahmad Rosli Joharie  
Ministry of Agriculture  
Wisma Tani  
Jalan Sultan Sallehuddin  
50624 Kuala Lumpur

Teléfono: + (603) 298 69 68

Telefax: + (603) 291 56 42

## Malta

The Permanent Secretary  
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries  
Barriera Wharf  
Valletta

Teléfono: + (356) 22 52 36

Telefax: + (356) 23 12 94

## Marruecos

Medidas sanitarias:  
Ministère de l'Agriculture et de la Mise  
en Valeur agricole  
Direction de l'Élevage  
Quartier Administratif  
Chellah-Rabat

Teléfonos: + (2127) 76 50 77/  
76 51 47

Telefax: + (2127) 76 44 04

## Marruecos (Cont.)

### Medidas fitosanitarias:

Ministère de l'Agriculture et de la Mise  
en Valeur agricole  
Direction de la Protection des Végétaux des Contrôles  
techniques et de la Répression des Fraudes  
Avenue de la Victoire - B.P. 1308  
Rabat

Teléfono: + (2127) 77 10 78

Telefax: + (2127) 77 25 53

## Mauricio

Plant Quarantine Services, Agriculture Services  
Ministry of Agriculture and Natural Resources  
Réduit

Teléfono: + (230) 464 48 74

Telefax: + (230) 464 87 89

## México

Centro de Información de la Dirección General de Normas  
SECOFI  
Avenida Puente de Tecamachalco N° 6  
Col. Lomas de Tecamachalco  
Naucalpan, 53950 Edo. de México

Teléfono: + (525) 729 94 85

Telefax: + (525) 729 94 84

## Myanmar

Directorate of Investment and Company Administration (DICA)  
Ministry of National Planning and Economic Development  
653-691 Merchant Street  
Yangon

Teléfono: + (951) 822 07/720 52/752 29

Telefax: + (951) 821 01

### **Nicaragua**

Ing. Danilo Cortés  
Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal  
Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Kilómetro 8 1/2, Carretera a Masaya  
Managua

Teléfono: + (5052) 783 412

Telefax: + (5052) 785 864

### **Noruega**

Ministry of Agriculture  
Att: WTO-SPS  
Post box 8007 Dep  
0030 Oslo

Teléfono: + (47)22 34 92 69

Telefax: + (47)22 34 95 56

### **Nueva Zelandia**

MAF Regulatory Authority (Tim Knox)  
ASB Bank House  
101-103 The Terrace  
Wellington

Teléfono: + (644) 474 41 00

Telefax: + (644) 474 42 40

### **Pakistán**

Dr. Muhammad Shafi  
First Plant Protection Advisor  
Jinnah Avenue  
Malir Halt  
Karachi

Teléfono: + (9221) 457 73 82/48 20 11

Telefax: + (9221) 457 43 73

## Papua Nueva Guinea

Director-General  
Multilateral Operations  
Department of Foreign Affairs and Trade  
P.O. Box 422  
Waigani

Teléfono: + (675) 27 13 20  
Telefax: + (675) 25 44 67

## Paraguay

Para obtener información fitosanitaria:  
-Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Dirección de Defensa Vegetal  
Ayolas y Benjamín Constant  
Edificio Mercurio, 6° Piso  
Asunción

Teléfonos: + (59521) 44 03 07/44 52 01/49 37 64  
Telefax: + (59521) 44 03 07

Para obtener información zoonitaria:  
-Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Subsecretaría de Estado de Ganadería  
Alberdi N° 611 y General Díaz  
Asunción

Teléfonos: + (59521) 44 94 04/44 13 94/44 06 32  
Telefax: + (59521) 44 72 50

-Servicio Nacional de Salud Animal (SENACSA)  
Ruta Mcal. Estigarribia, Km 10 y 1/2  
San Lorenzo

Teléfonos: + (59521) 50 57 27/50 13 74/50 78 62  
Telefax: + (59521) 50 78 63

## Perú

Dirección General de Sanidad Ambiental (DIGESA)  
Ministerio de Salud  
Director General: Ing. Jorge Villena Chávez  
Calle las Amapolas 350, Lince  
Lima

Teléfono: + (511) 442 83 53  
Telefax: + (511) 422 19 78

## Polonia

Ministerstwo Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej  
Departament Integracji Europejskiej  
i Koordynacji Pomocy Zagranicznej  
ul. Wspólna 30  
00-930 Warwaw

Teléfono: + (4822) 623 20 72

Telefax: + (4822) 623 15 09

## Qatar

The Ministry of Public Health  
P.O Box 42  
Doha

Teléfono: + (974) 41 71 11

Telefax: + (974) 42 95 65

## República Checa

MVDr. Jiří Svoboda  
Director  
Ministry of Agriculture  
External Relations Department - 110  
Těšnov 17  
117 05 Praha 1

Teléfono: + (422) 248 119 44

Telefax: + (422) 248 106 52

## República Dominicana

Secretaría de Estado de Agricultura  
Dirección General de Ganadería  
- *Departamento de Sanidad Animal*  
- *Departamento de Recursos Pesqueros*  
Atención: Dr. Rafael Jáquez  
Servicios: Análisis Zoonosológicos  
- *Departamento de Sanidad Vegetal*  
Atención: Dr. Pedro Jorge  
Servicios de Control Sanitario de Frutas y Vegetales  
Km. 61/2 Autopista Duarte  
Urbanización Jardines del Norte  
Santo Domingo

Teléfono: + (1809) 547 38 88

Telefax: + (1809) 227 12 68

**República Dominicana (Cont.)**

División de Drogas y Farmacias  
Secretaría de Salud Pública y Asistencia Social (SESPAS)  
Ave. San Cristóbal, esq. Tiradentes  
Santo Domingo, D.N.  
Atención: Lusitania Acosta  
Productos: Medicamentos y aditivos para los alimentos

Teléfonos: + (1809) 541 84 03/541 31 21

Telefax: + (1809) 547 28 43

**República Eslovaca**

Slovak Institute for Standardization  
Information Centre WTO/GATT  
Karloveská 63  
84245 Bratislava

Teléfonos: + (427) 49 68 47/  
49 80 30

Telefax: + (427) 49 78 86

**Rumania**

National Sanitary - Veterinary Agency  
Ministry of Agriculture and Food  
B-dul Carol I, N° 24, sector 3  
70033 Bucharest

Teléfonos: + (401) 615 78 75/  
614 40 20

Telefax: + (401) 312 49 67

**Singapur**

Head of Food Control Department  
Food Control Department  
Ministry of the Environment  
40 Scotts Road  
#19-00 Environment Building  
Singapore (0922)

Teléfono: + (65) 731 98 19

Telefax: + (65) 731 97 46

**Singapur (Cont.)**

Esfera de competencia: Inocuidad de los alimentos

Director of Primary Production  
Primary Production Department  
5 Maxwell Road #03-00  
National Development Building  
Singapore (0106)

Teléfono: + (65) 325 76 00

Telefax: + (65) 220 60 68

Esfera de competencia:

- a) inocuidad de los alimentos en materia de aditivos alimentarios, residuos de medicamentos veterinarios y plaguicidas, contaminantes, métodos de análisis y muestreo, y códigos y directrices sobre prácticas en materia de higiene, en lo concerniente a la circulación internacional de la carne y los productos cárnicos (incluida la carne enlatada), el pescado y los productos de la pesca, las legumbres y hortalizas y las frutas;
- b) sanidad animal y zoonosis: las normas, directrices y recomendaciones elaboradas bajo los auspicios de la Oficina Internacional de Epizootias (OIE), en particular en lo concerniente a la circulación internacional de los animales y las aves y de sus productos, incluidos los huesos y la harina de huesos, los cueros y las pieles, las pezuñas, los cuernos, la harina de pezuñas, la harina de cuernos, los despojos y cualquier otro producto de origen animal; el semen, el forraje, la cama de paja, los excrementos de cualquier animal o ave; los productos biológicos veterinarios para su uso en animales o aves; y los piensos simples o compuestos para el consumo animal;
- c) preservación de los vegetales, incluidos los certificados fitosanitarios;
- d) sanidad de los peces, incluidos los certificados para los peces de acuario y los productos de la pesca;
- e) circulación internacional y certificados en lo relativo a las especies amenazadas de fauna y flora silvestres amparadas por los acuerdos de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas (CITES).

**Sri Lanka**

Director  
Department of Animal Productions and Health  
Getambe  
Peradeniya

Teléfono: + (948) 884 62/63

Telefax: + (948) 881 95



## **Sudáfrica**

The Director: Marketing  
Department of Agriculture  
Private Bag X791  
Pretoria 0001

Teléfono: + (2712) 319 65 18

Telefax: + (2712) 326 34 54

## **Suiza**

Association suisse de normalisation  
SNV  
Mühlebachstrasse 54  
CH-8008 Zurich

Teléfono: + (411) 254 54 54

Telefax: + (411) 254 54 74

## **Tailandia**

Thai Industrial Standards Institute (TISI)  
Ministry of Industry  
Rama VI Street, Bangkok 10400

Teléfonos: + (662) 202 34 01/  
202 35 07/  
202 35 10

Telefax: + (662) 247 87 41

## **Túnez**

Sanidad animal, zoonosis y preservación de los vegetales:  
Ministère de l'agriculture  
30 rue Alain Savary  
1002 Tunis

Teléfono: + (2161) 78 56 33

Telefax: + (2161) 79 94 57

**Túnez (Cont.)**

Inocuidad de los alimentos:

Ministère du Commerce

(Direction générale de la Concurrence et du Commerce intérieur)

6 rue Venezuela

1002 Tunis

Teléfono: + (2161) 78 77 02

Telefax: + (2161) 78 18 47

**Turquía**

Mr. Muammer Yasarbas

Tarım ve Köyisleri Bakanligi

Koruma ve Kontrol Genel Müdürlüğü

Akay Cad. N° 3

Ankara

Teléfono: + (90312) 418 14 68

Telefax: + (90312) 418 80 05

**Uganda**

Uganda National Bureau of Standards

P.O. Box 6329

Kampala

Teléfonos: + (25641) 23 66 06/25 86 69

**Uruguay**

Ministerio de Relaciones Exteriores

Dirección General de Asuntos Económicos

Avenida 18 de Julio 1205

Montevideo

Teléfono: + (5982) 92 06 18

Telefax: + (5982) 92 13 27/  
92 42 90

## **Unión Europea**

Comisión Europea  
Dirección General de Agricultura y Desarrollo Rural  
Dirección VI/B.II  
84 rue de la Loi  
Bruselas 1049

Teléfono: + (322) 296 33 14

Telefax: + (322) 296 42 86

### **Puntos de contacto de los Estados miembros:**

#### **Alemania**

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten  
Referat 716  
Postfach 14 02 70  
53107 Bonn

Teléfono: + (49228) 529 37 97

Telefax: + (49228) 529 44 10

Attention: Mr. Peter Witt (tel: (49228) 529 37 97) or  
Ms. Christine Rabenschlag (Tel: (49228) 529 34 72)

#### **Austria**

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten  
(Federal Ministry for Economic Affairs)  
Abteilung I/6 (Division I/6)  
Stubenring 1  
A-1011 Wien

Teléfono: + (431) 711 00/ext. 5452

Telefax: + (431) 715 96 51

#### **Bélgica**

Institut belge de Normalisation (IBN)  
(Belgian Standards Institute)  
Avenue de la Brabançonne 29  
B-1040 Bruxelles

Teléfono: + (322) 734 92 05

Telefax: + (322) 733 42 64

### **Dinamarca**

Landsbrugs - og Fiskeriministeriets 2. afdeling, 4. kontor  
Slotsholmsgade 10  
1216 Kobenhavn K

Teléfono: + (4533) 92 33 01

Telefax: + (4533) 14 50 42

### **España**

Dirección General de Comercio Exterior  
(Subdirección General de Control, Inspección y Normalización del Comercio Exterior)  
Paseo de la Castellana 162 - planta 6a  
28046 Madrid

Teléfono: + (341) 349 37 70

Telefax: + (341) 349 37 40

### **Finlandia**

Finnish Standards Association  
SPS  
P.O. Box 116  
00241 Helsinki

Teléfono: + (3580) 149 93 31

Telefax: + (3580) 146 49 14

### **Francia**

Monsieur le Chef de la Mission de Coordination CEE et internationale  
Ministère de l'Agriculture et de la Pêche  
Direction générale de l'Alimentation  
175 rue du Chevaleret  
75646 Paris Cedex 13

Teléfono: + (331) 49 55 81 20

Telefax: + (331) 49 55 44 62

### **Grecia**

Υπουργείο Γεωργίας  
Δ/ση Αγροτικής Μολιτικής & Τεκμηρίωσης  
Τμήμα ΕΚ - ΑΣ - ΕΜ  
Αχαρνών 5 Αθήνα 10176

Teléfono: + (301) 52 91 461

Telefax: + (301) 52 48 584

## **Irlanda**

Peter Stanley  
Department of Agriculture, Food and Forestry  
Agriculture House, Kildare Street  
Dublin 2

Teléfono: + (3531) 678 90 11

Telefax: + (3531) 661 45 15

## **Italia**

Mr. Marco Castellina  
Ministero della Sanità  
Direzione Generale Servizi Veterinari  
Piazza Marconi 25  
Roma EUR

Teléfonos: + (396) 599 438 62/599 439 45

Telefax: + (396) 599 432 17

## **Luxemburgo**

### Medidas veterinarias:

Adm. des Services vétérinaires  
/b.p. 1403  
93 rue d'Anvers  
1014 Luxembourg

Teléfono: + (352) 478 25 39

Telefax: + (352) 407 545

### Medidas fitosanitarias:

Adm. des Services techniques de l'agriculture  
15 rte d'Esch/b.p. 1904  
1019 Luxembourg

Teléfono: + (352) 457 172-1

Telefax: + (352) 457 172 341

## **Países Bajos**

Ministry of Economic Affairs  
Central Service Imports and Exports  
Section EEC/WTO-notifications  
P.O. Box 30003  
9700 RD Groningen

Teléfono: + (3150) 523 91 11

Telefax: + (3150) 526 06 98

### **Portugal**

João Manuel Machado Gouveia  
IPPA Instituto de Protecção da Produção Agro-Alimentar  
Av. Conde de Valbom N° 98-9°  
1050 Lisboa

Teléfono: + (3511) 795 89 84/85

Telefax: + (3511) 795 92 11

### **Reino Unido**

B T Bibby  
Ministry of Agriculture, Fisheries and Food  
Trade Policy and Tropical Foods Division, Branch A  
Room 426a  
Whitehall Place (East Block)  
London SW1A 2HH

### **Suecia**

Kommerskollegium (National Board of Trade)  
WTO-SPS Enquiry Point  
Box 1209  
11182 Stockholm

Teléfono: + (468) 791 05 00

Telefax: + (468) 24 67 39

### **Venezuela**

Ministerio de Agricultura y Cría  
Servicio Autónomo de Sanidad Agropecuaria  
Parque Central, Torre Este  
Caracas 1010

Teléfonos: + (582) 509 03 77/  
509 05 96

Telefax: + (582) 509 03 76

### **Zambia**

Mr. F. Siame  
Permanent Secretary  
Ministry of Commerce, Trade and Industry  
Lusaka

Teléfono: + (2601) 22 14 75

Telefax: + (2601) 22 66 73